



Manual para operadores

Tostadores con doble correa transportadora, hasta 1,100 rebanadas (combinadas) por hora* Modelo JT4

Gracias por comprar este equipo Vollrath. Antes de usar el equipo, lea y familiarícese con las siguientes instrucciones de operación y seguridad. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA PARA EL FUTURO. Conserve la caja y embalado originales. Deberá utilizarlos para devolver el equipo en caso de que requiera reparaciones.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Para garantizar una operación segura, lea las siguientes afirmaciones y comprenda su significado. Este manual contiene precauciones de seguridad que se explican a continuación. Léalas atentamente.

ADVERTENCIA

Advertencia se usa para indicar la presencia de un peligro que provocará o puede provocar lesiones graves o letales.

PRECAUCIÓN

Precaución se usa para indicar la presencia de un peligro que provocará o puede provocar lesiones personales o daños materiales leves si se ignora el aviso.

AVISO: Aviso se usa para señalar información importante no relacionada con peligros.

Para disminuir el riesgo de lesiones personales o daños al equipo

- Enchúfelo solo en tomacorrientes con puesta a tierra cuyo voltaje nominal sea el indicado en la placa identificatoria.
- Use el equipo en posición plana y nivelada.
- Desenchúfelo y deje que se enfríe antes de limpiarlo o trasladarlo, pues permanece caliente tras apagarse.
- No lo toque durante el funcionamiento.
- Desenchúfelo cuando no esté en uso.
- Mantenga el equipo y el cable eléctrico lejos de llamas expuestas, quemadores eléctricos o calor excesivo.
- No lo deje funcionando solo.
- Supervise de cerca los equipos en áreas públicas y/o cerca de niños.
- No opere el equipo si se ha dañado o si funciona defectuosamente de algún modo.

FUNCIÓN Y PROPÓSITO

Este equipo está diseñado para tostar productos de panadería. Está destinado para usarse en cocinas comerciales de tamaño mediano que necesitan tostar diferentes tipos de pan al mismo tiempo. No está diseñado para operaciones de tostado de gran volumen ni para uso doméstico, industrial o de laboratorio.



Núm. art.	Modelo	Voltaje	Rebanadas por hora* (hasta)	Enchufe
CT4-208Dual	JT4	208	Hasta 1,100 combinadas	NEMA 6-30P
CT4-220Dual		220		
CT4-240Dual		240		
CT4-230Dual		220-240		Extremos descubiertos

* Las rebanadas por hora se basan en la velocidad máxima de la correa transportadora. La velocidad de la correa transportadora determina el tiempo de tostado y afecta el color y la textura de la tostada. Los resultados pueden variar según el tipo de pan, el color y la preferencia de textura.

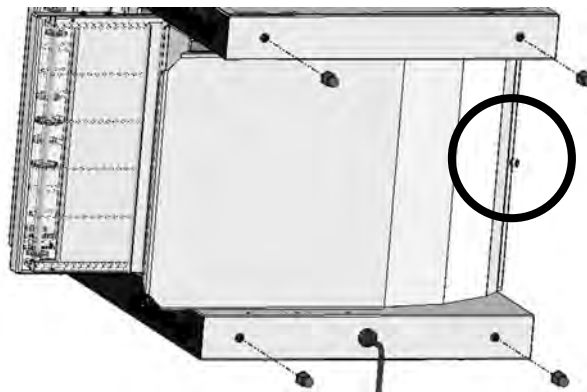
REQUISITOS AMBIENTALES Y DISTANCIADO

A menos que estén hechos de material incombustible o revestidos con material aislante térmico no combustible, no coloque el tostador en superficies o cerca de paredes, tabiques o muebles de cocina. Los tostadores no deben usarse cerca ni debajo de cortinas y otros materiales combustibles.

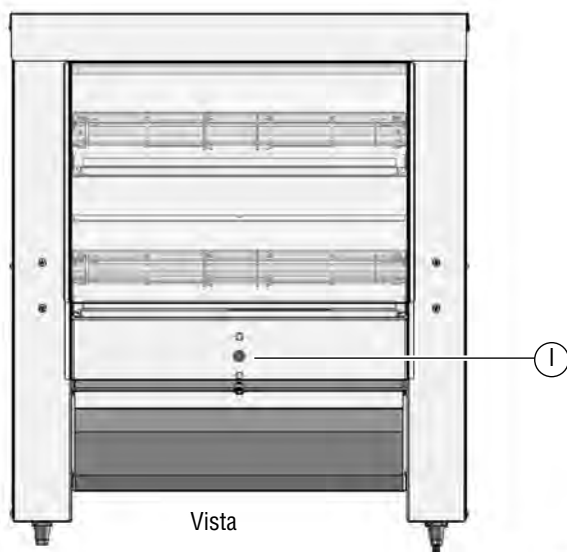
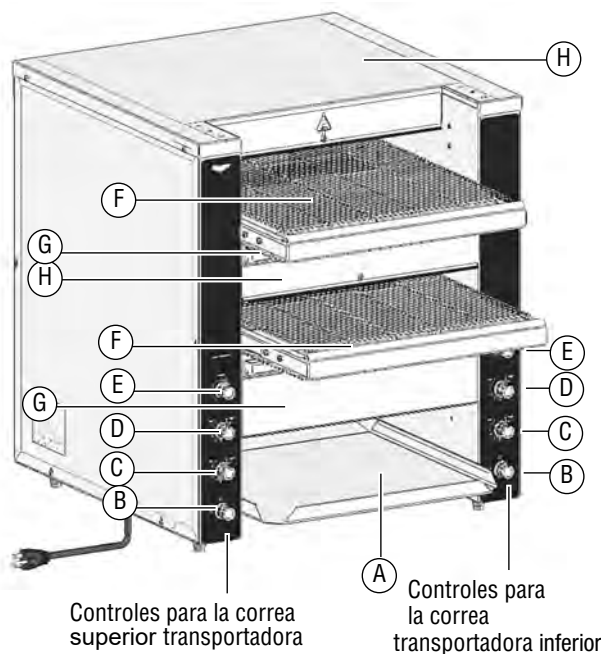
No coloque el tostador junto a un aparato que produzca calor.

PREPARACIÓN

1. Coloque el tostador en una superficie dura, plana y estable.
2. Ponga el tostador de lado con la parte inferior hacia usted.
3. Instale la fuente recolectora colocando el borde posterior de la fuente en el reborde de la parte posterior del tostador. Alinee el orificio en la fuente con el tornillo. Apriete el tornillo para afianzar la fuente recolectora.



CARACTERÍSTICAS



- A Fuente recolectora**
B Perilla de encendido
 | Potencia máxima - calor máximo
 ○ Apagado
 ○ Espera - reduce el consumo eléctrico en un 75%.
- C Perilla inferior controladora de calor**
D Perilla superior controladora de calor
E Perilla controladora de velocidad de la correa transportadora
F Correa transportadora
G Bandeja para migas
H Protección contra calor ajustable
I Botón de reinicio (referencia solamente. Se accede por la parte delantera de los tostadores. Consulte la página 3).

ANTES DEL PRIMER USO

1. Limpie el tostador. Consulte "Limpieza diaria" en la página 3.

FUNCIONAMIENTO



PRECAUCIÓN

Peligro de quemaduras

No toque el equipo mientras este está calentando o funcionando. Las superficies calientes pueden quemar la piel.

AVISO: Las bandejas para migas deben instalarse en el tostador durante el funcionamiento, de lo contrario el tostador se sobrecalentará.

AVISO: No tueste pan con mantequilla ni productos de panadería recubiertos, como pasteles, ya que pueden dañar el equipo.

Ajuste la protección contra calor

El exceso de espacio sobre el producto creará pérdida de calor y puede reducir el rendimiento.

1. Cuando el equipo esté frío al tacto, use un destornillador para aflojar el tornillo en la protección contra calor.
2. Sujete la protección y tírela hacia arriba o hacia abajo a fin de ajustar la abertura para que los productos más altos puedan pasar. Vuelva a apretar el tornillo.

Precalentar

Precaliente una o ambas cámaras según la necesidad. Las perillas de la izquierda controlan la cámara superior; las perillas de la derecha controlan la cámara inferior.

1. Enchufe el tostador en un tomacorriente puesto a tierra cuyo voltaje nominal corresponda al indicado en el costado del tostador.

AVISO: Usar un voltaje distinto del indicado en la placa identificatoria dañará la unidad. Usar un voltaje incorrecto, o modificar el cable eléctrico o los componentes electrónicos puede dañar la unidad e invalidará la garantía.

2. Gire la perilla de encendido a la posición de máxima potencia (I).
3. Fije la perilla controladora de velocidad de la correa transportadora en 7.
4. Gire hacia arriba perillas controladoras de calor superior e inferior.
5. Espere 5 minutos a que el tostador se precaliente.

Prueba

1. Ajuste la configuración para el producto que va a tostar.

Consejos

Producto de panadería	Sugerencias
Rosquillas, pan de trigo o centeno o productos con alto contenido de humedad.	Use una velocidad de correa transportadora más lenta.
Con mantequilla o recubiertos, tales como pasteles	No se recomienda.
Congelado	Se debe descongelar antes de tostarlo.

2. Pruebe los ajustes colocando una muestra de pan en la rampa de alimentación. Coloque rosquillas o bollos en la rampa de alimentación con el lado cortado hacia arriba.

Para tostado por un solo lado

Control de calor SUPERIOR al ajuste deseado.
 Control de calor INFERIOR a la posición de apagado (OFF).

Tueste el pan

1. Ajuste las configuraciones de control de calor superior e inferior y la correa transportadora según sea necesario para obtener un tostado uniforme. Deje que el tostador se ajuste a la nueva configuración de calor antes de colocar pan en la correa transportadora.
2. Para obtener el mejor rendimiento no sobrecargue el tostador. Espere unos segundos antes de cargar una segunda hilera de pan en el tostador.

Si un producto se atasca

1. Gire la perilla de encendido a la posición de apagado (O) y desenchufe el equipo.
2. Deje que se enfríe totalmente. Use tenazas para retirar el producto. Tenga cuidado de no golpear los elementos calefactores dispuestos arriba y abajo de la correa transportadora.

AVISO: No emplee materiales abrasivos, limpiadores que rayen ni esponjas metálicas para asear el exterior del equipo, ya que pueden dañar el acabado.

AVISO: No es necesario limpiar los elementos calefactores. Las migas y los restos de comida se quemarán. Con el tiempo, los elementos calefactores pueden tomar un aspecto blanquecino, pero ello no afectará el rendimiento.

LIMPIEZA

	ADVERTENCIA Peligro de descarga eléctrica No lo rocíe con agua ni productos de limpieza. El líquido podría hacer contacto con los componentes eléctricos y causar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
	PRECAUCIÓN Peligro de quemaduras Deje que el equipo se enfríe antes de moverlo o limpiarlo.


Limpieza diaria

1. Antes de apagar el equipo y con la correa transportadora girando, observe la correa por si hay restos de alimentos.
2. Cuando los residuos lleguen a la parte delantera del transportador, gire la perilla de encendido a la posición de apagado.
3. Desenchufe el equipo.
4. Deje que se enfríe totalmente.
5. Una vez que esté frío, use un cepillo o un estropajo para eliminar los restos de alimentos.
6. Para limpiar el exterior, use un paño suave sumergido en agua jabonosa caliente a fin de limpiar el exterior y la entrada de aire del ventilador debajo del equipo. Si es necesario, limpie con desengrasante el área de la entrada del ventilador para evitar acumulaciones a largo plazo.
7. Vacíe y limpie la o las bandejas para migas.

MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado para que realicen una limpieza profesional a los componentes.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Podría deberse a	Curso de acción
El tostador no se calienta y la correa transportadora no se mueve.	El tostador no está enchufado.	Enchúfelo.
	Ajuste incorrecto de la perilla de encendido.	Gire la perilla de encendido a la posición de encendido (I).
	Es posible que el interruptor de pared se haya disyuntado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inspeccione si el interruptor se disyuntó. 2. Reinicielo. 3. Si el interruptor no se disyuntó, inspeccione la cámara de tostado por si hay tubos de calor rotos. <p>Si ese es el caso, comuníquese con los Servicios de asistencia técnica de Vollrath.</p>
	Es posible que el reinicio se haya disyuntado.	<p>Mire debajo del tostador para ver si hay un objeto impidiendo el giro de las aspas del ventilador.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gire las perillas controladoras de calor a la posición de apagado. 2. Gire la perilla de encendido a la posición de apagado (O). 3. Desenchufe el tostador. 4. Espere 30 minutos a que el tostador se enfríe. 5. Retire el objeto. 6. Enchufe el tostador. 7. Gire la perilla de encendido a la posición de encendido (I). 8. Pulse el botón de reinicio. Debe escucharse y sentirse el botón de reinicio. El tostador debe comenzar a funcionar.
		
		<ol style="list-style-type: none"> 9. Si el problema persiste, comuníquese con los Servicios de asistencia técnica de Vollrath.

Problema	Podría deberse a	Curso de acción
El tostador no se calienta y la correa transportadora no se mueve.	Es posible que el reinicio se haya disyuntado.	Inspeccione las aspas del ventilador para ver si están sucias. 1. Gire las perillas controladoras de calor a la posición de apagado. 2. Gire la perilla de encendido a la posición de apagado (O). 3. Desenchufe el tostador. 4. Espere 30 minutos a que el tostador se enfríe. 5. Limpie las aspas del ventilador. 6. Enchufe el tostador. 7. Gire la perilla de encendido a la posición de encendido (I). 8. Pulse el botón de reinicio. 9. Si el problema persiste, comuníquese con los Servicios de asistencia técnica de Vollrath.
El tostador se calienta y la correa transportadora no se mueve.	Puede haber un problema con el motor/control de velocidad o la cadena de transmisión.	Comuníquese con los Servicios de asistencia técnica de Vollrath.
Los tubos de calor superiores o inferiores no calientan.	Puede que uno o más tubos de calor se hayan quemado.	Comuníquese con los Servicios de asistencia técnica de Vollrath.
	Puede que el interruptor de control de calor esté roto.	
El tostador se recalienta repetidamente.	Puede que la bandeja para migas no esté instalada.	Verifique si se instaló la bandeja.
	Puede que el ventilador esté sucio.	Verifique que las aspas del ventilador estén limpias. Consulte la instrucción anterior para inspeccionar y limpiar las aspas del ventilador.
	Puede haber un problema con el ventilador.	Haga funcionar el tostador durante 10 minutos. Si el ventilador no funciona, comuníquese con los Servicios de asistencia técnica de Vollrath.
El ventilador no funciona.	Puede haber un problema con el ventilador o su interruptor.	Haga funcionar el tostador durante 10 minutos. Si el ventilador no funciona, comuníquese con los Servicios de asistencia técnica de Vollrath.
El tostador está apagado y el ventilador está funcionando.	Funcionamiento normal. El ventilador se enciende según sea necesario para enfriar el tostador.	–

SERVICIO Y REPARACIÓN

Cuando está en garantía, la reparación de este producto está disponible a través del servicio en tienda. Para iniciar el proceso:

1. Comuníquese con los Servicios de asistencia técnica de Vollrath llamando al 1-800-309-2250. Esté preparado con el número de artículo, modelo y serie. Puede encontrar esta información en la placa identificatoria ubicada en el costado o en la parte posterior del equipo. También proporcione un comprobante de compra que indique la fecha en que se compró el equipo.
2. Un representante de servicio técnico le ayudará a solucionar el problema por teléfono.
3. Si el representante determina que el problema requiere servicio profesional, le ayudará a localizar un centro de servicio autorizado.
4. Póngase en contacto con el centro de servicio autorizado y lleve el equipo a dicho centro. Vollrath cubrirá el costo de la reparación y/o reemplazo de las piezas defectuosas dentro del período de garantía del equipo. La garantía no cubre el costo del transporte del equipo hacia y desde el centro de servicio.

CLÁUSULA DE GARANTÍA DE THE VOLLRATH CO. L.L.C.

The Vollrath Company LLC garantiza los productos que fabrica o distribuye contra defectos en materiales y fabricación, según se especifica en nuestra cláusula de garantía completa. En todos los casos, la garantía rige desde la fecha de compra original del usuario final que aparece en el recibo. La garantía no cubrirá ningún daño que resulte del uso indebido, abuso, modificación o daños causados por el embalado incorrecto durante la devolución para obtener servicio de reparación dentro del período de vigencia de la garantía.

La garantía no se aplica a los productos adquiridos para uso personal, familiar ni doméstico, y The Vollrath Company LLC no ofrece una garantía por escrito a los compradores para dichos usos.

Piezas en garantía: El período de garantía es de 2 años para las piezas, 1 año para la mano de obra.

Tubos del calentador: El período de garantía es de 1 año, incluida la mano. La garantía no cubre el daño al vidrio del tubo del calentador.

Para obtener información de garantía, inscripción de productos y anuncios de productos nuevos, visite vollrathfoodservice.com.

The Vollrath Company, L.L.C. Sede central
1236 North 18th Street
Sheboygan, Wisconsin
53081-3201 EE. UU.
Tel. principal: 800-624-2051 o 920-457-4851
Fax principal: 800-752-5620 o 920-459-6573
Servicio al cliente en Canadá: 800-695-8560
Servicios técnicos:
techservicereps@vollrathco.com
vollrathfoodservice.com

Pujadas
Ctra. de Castanyet,
132 P.O. Box 121
17430 Santa Coloma de Farners
(Girona) – España
Tel. +34 972 84 32 01
info@pujadas.es

Vollrath de China
Vollrath Shanghai Trading
Limited
Room 201, Building A
Xin Yi Plaza
1618 Yi Shan Road
Shanghai, 201103
China, P.R.C.
Tel: +86-21-5058-9580

Vollrath de Mexico S. de R.L. de C.V.
Periferico Sur No. 7980 Edificio 4-E
Col. Santa Maria Tequepexpan
45600 Tlaquepaque, Jalisco | México
Tel: (52) 333-133-6767
Tel: (52) 333-133-6769
Fax: (52) 333-133-6768